

# DECISIONES

## DECISIÓN DE EJECUCIÓN DE LA COMISIÓN

de 3 de abril de 2014

**por la que se modifica la Decisión 2009/821/CE en lo relativo a las listas de puestos de inspección fronterizos y unidades veterinarias de Traces**

[notificada con el número C(2014) 2094]

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2014/187/UE)

LA COMISIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

Vista la Directiva 90/425/CEE del Consejo, de 26 de junio de 1990, relativa a los controles veterinarios y zootécnicos aplicables en los intercambios intracomunitarios de determinados animales vivos y productos con vistas a la realización del mercado interior <sup>(1)</sup>, y, en particular, su artículo 20, apartados 1 y 3,

Vista la Directiva 91/496/CEE del Consejo, de 15 de julio de 1991, por la que se establecen los principios relativos a la organización de controles veterinarios de los animales que se introduzcan en la Comunidad procedentes de terceros países y por la que se modifican las Directivas 89/662/CEE, 90/425/CEE y 90/675/CEE <sup>(2)</sup>, y, en particular, su artículo 6, apartado 4, párrafo segundo, segunda frase, y apartado 5,

Vista la Directiva 97/78/CE del Consejo, de 18 de diciembre de 1997, por la que se establecen los principios relativos a la organización de controles veterinarios de los productos que se introduzcan en la Comunidad procedentes de terceros países <sup>(3)</sup>, y, en particular, su artículo 6, apartado 2,

Considerando lo siguiente:

- (1) La Decisión 2009/821/CE de la Comisión <sup>(4)</sup> establece una lista de los puestos de inspección fronterizos autorizados de conformidad con las Directivas 91/496/CEE y 97/78/CE. Esa lista figura en el anexo I de la Decisión 2009/821/CE.
- (2) A raíz de una comunicación de España y de Portugal, deben modificarse las entradas de la lista del anexo I de la Decisión 2009/821/CE correspondientes a los puestos de inspección fronterizos de los aeropuertos de Madrid y Tenerife Sur, en España, y del aeropuerto de Porto y el puerto y el aeropuerto de Ponta Delgada, en Portugal.
- (3) La Decisión 2011/408/UE del Consejo <sup>(5)</sup> establece normas y procedimientos simplificados para la aplicación de los controles sanitarios a los productos de la pesca, los moluscos bivalvos, los equinodermos, los tunicados y los gasterópodos marinos, así como a sus subproductos y los productos derivados de estos, originarios de Groenlandia o introducidos en Groenlandia a partir de terceros países, e importados desde Groenlandia a la Unión. En el artículo 5 de dicha Decisión se detallan los requisitos de los controles veterinarios de estos productos en los puestos de inspección fronterizos y se dispone que la lista de puestos de inspección fronterizos autorizados para Groenlandia debe incluirse en la lista de puestos de inspección fronterizos de los Estados miembros que han sido autorizados de conformidad con lo establecido en las Directivas 91/496/CEE y 97/78/CE.
- (4) La Oficina Alimentaria y Veterinaria (OAV), servicio de auditoría de la Comisión (anteriormente denominado servicio de inspección de la Comisión), realizó una auditoría de dos puestos de inspección fronterizos propuestos en Groenlandia, a raíz de la cual hizo algunas recomendaciones a este país. Dado que Groenlandia atendió adecuadamente a estas recomendaciones mediante un plan de acción, los dos puestos de inspección fronterizos propuestos deben añadirse a la lista que figura en el anexo I de la Decisión 2009/821/CE.

<sup>(1)</sup> DO L 224 de 18.8.1990, p. 29.

<sup>(2)</sup> DO L 268 de 24.9.1991, p. 56.

<sup>(3)</sup> DO L 24 de 30.1.1998, p. 9.

<sup>(4)</sup> Decisión 2009/821/CE de la Comisión, de 28 de septiembre de 2009, por la que se establece una lista de puestos de inspección fronterizos autorizados y se disponen determinadas normas sobre las inspecciones efectuadas por los expertos veterinarios de la Comisión, así como las unidades veterinarias de Traces (DO L 296 de 12.11.2009, p. 1).

<sup>(5)</sup> Decisión 2011/408/UE del Consejo, de 28 de junio de 2011, por la que se establecen normas y procedimientos simplificados para los controles sanitarios de productos de la pesca, moluscos bivalvos vivos, equinodermos, tunicados, gasterópodos marinos, sus subproductos y productos derivados de estos procedentes de Groenlandia (DO L 182 de 12.7.2011, p. 24).

- (5) Puesto que las normas y los procedimientos simplificados para los controles de las importaciones solo se aplican a determinados productos, debe añadirse una nota a las menciones especiales del anexo I de la Decisión 2009/821/CE que determine que la aplicación se limita a los productos de la pesca, moluscos bivalvos, equinodermos, tunicados, gasterópodos marinos, sus subproductos y productos derivados de estos.
- (6) En noviembre de 2011, la OAV realizó una auditoría en puestos de inspección fronterizos de Italia, a raíz de la cual hizo una serie de recomendaciones a este Estado miembro. Italia atendió debidamente a estas recomendaciones mediante un plan de acción y la modificación de las categorías de autorización de los puestos de inspección fronterizos de los puertos de Livorno-Pisa, Trieste y Venezia, que deben modificarse en consecuencia en la parte de la lista del anexo I de la Decisión 2009/821/CE relativa a este Estado miembro.
- (7) Los Países Bajos han comunicado que se ha añadido un nuevo centro de inspección en el puesto de inspección fronterizo del puerto de Rotterdam. Debe modificarse en consecuencia la parte de la lista relativa a este Estado miembro del anexo I de la Decisión 2009/821/CE.
- (8) En el anexo II de la Decisión 2009/821/CE se establece la lista de unidades centrales, regionales y locales que forman parte del sistema informático veterinario integrado (Traces).
- (9) De conformidad con la Decisión 2012/419/UE del Consejo Europeo <sup>(1)</sup>, Mayotte ha dejado de ser un país o territorio de ultramar y se ha convertido en una región ultraperiférica de la Unión a tenor del artículo 349 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, con efectos a partir del 1 de enero de 2014. Por tanto, deben modificarse en consecuencia las entradas correspondientes a las unidades locales de Francia en el anexo II de la Decisión 2009/821/CE.
- (10) Procede, por tanto, modificar la Decisión 2009/821/CE en consecuencia.
- (11) Las medidas previstas en la presente Decisión se ajustan al dictamen del Comité Permanente de la Cadena Alimentaria y de Sanidad Animal.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

#### *Artículo 1*

Los anexos I y II de la Decisión 2009/821/CE quedan modificados con arreglo a lo dispuesto en el anexo de la presente Decisión.

#### *Artículo 2*

Los destinatarios de la presente Decisión serán los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 3 de abril de 2014.

*Por la Comisión*  
Tonio BORG  
*Miembro de la Comisión*

---

<sup>(1)</sup> Decisión 2012/419/UE del Consejo Europeo, de 11 de julio de 2012, por la que se modifica el estatuto de Mayotte respecto de la Unión Europea (DO L 204 de 31.7.2012, p. 131).

## ANEXO

Los anexos I y II de la Decisión 2009/821/CE quedan modificados como sigue:

1) El anexo I queda modificado como sigue:

a) se añade la siguiente nota (15) a las menciones especiales:

«(15) = Само за рибни продукти, клас миди, бодлокожи, мантийни, морски коремоноги, странични продукти и производни продукти, получени от тези странични продукти-pouze pro produkty rybolovu, mlže, ostnokožce, pláštěnce, mořské plže, vedlejší produkty a produkty získané z těchto vedlejších produktů-kun for fiskevarer, toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnele samt biprodukter og produkter fremstillet af disse biprodukter-nur Fischereierzeugnisse, Muscheln, Stachelhäuter, Manteltiere und Meeresschnecken, Nebenprodukte und aus diesen Nebenprodukten gewonnene Produkte-Ainult kalandustoodete, kahepoolmeliste molluskite, okasnahksete, mantelloomade ja meritigude, nende kõrvalsaaduste ja kõrvalsaadustest saadud toodete puhul — μόνο για προϊόντα αλιείας, δίδυρα μαλάκια, εχινόδερμα, χιτωνόζωα, θαλάσσια γαστερόποδα, τα υποπροϊόντα τους και τα προϊόντα που προέρχονται από τα υποπροϊόντα αυτά-only for fishery products, bivalve molluscs, echinoderms, tunicates, marine gastropods, by-products and products derived from these by-products-Solo en relación con productos de la pesca, moluscos bivalvos, equinodermos, tunicados, gasterópodos marinos, sus subproductos y productos derivados de estos-Uniquement pour les produits de la pêche, les mollusques bivalves, les échinodermes, les tuniciers, les gastéropodes marins, les sous-produits et les produits dérivés de ces sous-produits-samo za riblje proizvode, školjkaše, bodljikaše, plaštenjake, morske puževe, nusproizvode i proizvode dobivene od tih nusproizvoda-soltanto per i prodotti della pesca, i molluschi bivalvi, gli echinodermi, i tunicati, i gasteropodi marini, i loro sottoprodotti e i prodotti derivati da tali sottoprodotti-tikai attiecībā uz zivsaimniecības produktiem, gliemenēm, adatādaļņiem, tunikātiem, jūras gliemežiem, blakusproduktiem un no šiem blakusproduktiem iegūtiem produktiem-tik žuvininkystės produktai, dvigeldžiai moliuskai, dygiaodžiai, gaubtagyviai, jūros pilvakojai, šalutiniai produktai ir iš šių šalutinių produktų pagaminti produktai-Kizárolag halászati termékek, kéthéjú kagylók, tüskésbőrűek, zsákállatok, tengeri haslábúak, valamint ezek melléktermékei és a melléktermékekben származó termékek-ghal prodotti tas-sajd, molluski bivalvi, ekinodermi, tunikati, gasteropodi talbahar, prodotti sekundarji u prodotti gejjin minn dawn il-prodotti sekundarji biss-uitsluitend voor visserijproducten, tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren, mariene buikpotigen, bijproducten daarvan en van die bijproducten afgeleide producten-wyłącznie w odniesieniu do produktów rybołówstwa, małży, szkarłupni, osłonik, ślimaków morskich, produktów ubocznych oraz produktów pochodnych tych produktów ubocznych-Apenas para produtos da pesca, moluscos bivalves, equinodermes, tunicados, gastrópodes marinhos, subprodutos e produtos derivados desses subprodutos-doar pentru produse pescărești, specii de moluște bivalve, echinoderme, tunicate, gasteropode marine, subproduse și produse derivate din aceste subproduse-Len pre produkty rybolovu, lastúrniky, ostnatokožce, plášťovce, mořské ulitníky, vedl'ajšie produkty a produkty získané z týchto vedl'ajších produktov-samo za ribiške proizvode, školjke, iglokožce, plaščarje, morske polže, stranske proizvode in proizvode iz teh stranskih proizvodov-Koskee vain kalastustuotteita, simpukoita, piikkinahkaisia, vaippaeläimiä ja merikotiloita sekä sivutuotteita ja näistä sivutuotteista johdettuja tuotteita-endast för fiskeriprodukter, musslor, tagghudingar, manteldjur, marina snäckor, biprodukter och produkter framställda av dessa biprodukter.»;

b) la parte relativa a España queda modificada como sigue:

i) la entrada correspondiente al aeropuerto de Madrid se sustituye por el texto siguiente:

«Madrid	ES MAD 4	A	Iberia	HC-T(FR)(2)(*), HC-NT(2)(*), NHC(2)	U, E, O
			Swissport	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
			PER4	HC-T(CH)(2)	
			WFS: World Wide Flight Services	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT	O»

ii) la entrada correspondiente al aeropuerto de Tenerife Sur se sustituye por el texto siguiente:

«Tenerife Sur	ES TFS 4	A	Productos	HC(2), NHC(2)	
			Animales		U(*), E(*), O»

c) después de la parte relativa a Francia, se añade la parte siguiente relativa a Groenlandia:

«**Страна:** Гренландия — **Země:** Grónsko — **Land:** Grønland — **Land:** GRÖNLAND — **Riik:** Gröönimaa — **Χώρα:** Γροινλανδία — **Country:** GREENLAND — **País:** Groenlandia — **Pays:** Groenland — **Zemlja:** Greenland — **Paese:** Groenlandia — **Valsts:** Grenlande — **Šalis:** Grenlandija — **Ország:** Grönland — **Pajjiž:** Greenland — **Land:** Groenland — **Kraj:** Groenlandia — **País:** Gronelândia — **Ṭara:** Groenlanda — **Krajina:** Grónsko — **Država:** Grenlandija — **Maa:** Grönlanti — **Land:** Grönland

Nuuk	GL GOH 1	P		HC(1)(2)(15), NHC-T(2)(15)	
Sisimiut	GL JHS 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(15)»	

d) la parte relativa a Italia queda modificada como sigue:

i) la entrada correspondiente al puerto de Livorno-Pisa se sustituye por el texto siguiente:

«Livorno-Pisa	IT LIV 1	P	Porto Commerciale	HC-T(FR), NHC-NT	
			Sintemar(*)	HC(*), NHC(*)	
			Lorenzini	HC, NHC-NT	
			Terminal Darsena Toscana	HC, NHC»	

ii) la entrada correspondiente al puerto de Trieste se sustituye por el texto siguiente:

«Trieste	IT TRS 1	P	Hangar 69	HC, NHC-NT, NHC-T(CH)»	
----------	----------	---	-----------	------------------------	--

iii) la entrada correspondiente al puerto de Venezia se sustituye por el texto siguiente:

«Venezia	IT VCE 1	P		HC, NHC»	
----------	----------	---	--	----------	--

e) en la parte relativa a los Países Bajos, la entrada correspondiente al puerto de Rotterdam se sustituye por el texto siguiente:

«Rotterdam	NL RTM 1	P	Eurofrigo Karimatastraat	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Eurofrigo, Abel Tasmanstraat	HC	
			Frigocare Rotterdam B.V.	HC-T(2)	
			Coldstore Wibaco B.V.	HC-T(FR)(2), HC-NT(2)	
			Kloosterboer Delta Terminal	HC(2)»	

- f) en la parte relativa a Portugal, las entradas correspondientes al aeropuerto y al puerto de Ponta Delgada y la entrada correspondiente al aeropuerto de Porto se sustituyen por el texto siguiente:

«Ponta Delgada (Açores)	PT PDL 4	A		NHC-NT(2)	
Ponta Delgada (Açores)	PT PDL 1	P		HC-T(FR)(3)	
Porto	PT OPO 4	A		HC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O»

- 2) En el anexo II, en la parte relativa a Francia, se añade la entrada siguiente sobre una nueva unidad local después de la entrada correspondiente a Martinique:

**«MAYOTTE**

FR10100	MAYOTTE».
---------	-----------